

**MODELO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL (CVI) PARA A  
EXPORTAÇÃO DE SÊMEN SUÍNO CONGELADO DOS ESTADOS UNIDOS AO BRASIL  
MODEL INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE (CVI) FOR THE EXPORT OF FROZEN PORK  
SEMEN FROM UNITED STATES TO BRAZIL**

Certificado N° (repetir o n° em todas as páginas) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ N° de páginas: \_\_\_\_\_  
**Certificate N° (repeat the number on every page) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ N° of pages: \_\_\_\_\_**

Data da Emissão / **Date of Issuance** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

(Este CVI terá validade de trinta (30) dias a partir da data de sua emissão para o ingresso no Brasil)  
**(This CVI shall be valid for thirty (30) days from the date of its issuance to entry into Brazil).**

**I. PROCEDÊNCIA / ORIGIN**

País Exportador / <b>Exporting country:</b>	<b>United States</b>
Autoridade Veterinária / <b>Veterinary Authority:</b>	<b>USDA-APHIS-VS</b>
Número da Autorização de Importação / <b>Import Authorization Number:</b>	
Nome e endereço do exportador / <b>Name and address of the exporter:</b>	
Nome e endereço do Centro de Coleta e Processamento de Sêmen (CCPS) / <b>Name and address of the Semen Collection and Processing Center (CCPS):</b>	
Número do Registro do CCPS / <b>CCPS Registration Number:</b>	
Quantidade de botijões (em números e letras) / <b>Quantity of cryogenic containers (in numbers and letters)</b>	
N° dos lacres dos contentores / <b>Numbers of the seals on containers</b>	

**I. DESTINO / DESTINATION**

País de destino / <b>Country of destination</b>	<b>BRAZIL</b>
Nome do Importador / <b>Name of Importer</b>	
Endereço / <b>Address:</b>	

**II. TRANSPORTE / TRANSPORTATION**

Meio de transporte / <b>Means of transportation</b>	
Posto de Fronteira de saída / <b>Outbound border post</b>	

**MODELO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL (CVI) PARA A  
EXPORTAÇÃO DE SÊMEN SUÍNO CONGELADO DOS ESTADOS UNIDOS AO BRASIL  
MODEL INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE (CVI) FOR THE EXPORT OF FROZEN PORK  
SEMEN FROM UNITED STATES TO BRAZIL**

III. IDENTIFICAÇÃO DO SÊMEN / *IDENTIFICATION OF THE SEMEN*

Identificação do doador / <b>Donor Identification</b>	Identificação das palhetas / <b>Straws identification</b>	Data de coleta / <b>Date of collection</b>	Raça / <b>Bread</b>	Nº de palhetas / <b>Nº of straws</b>

O Veterinário Oficialmente Credenciado abaixo assinado certifica que / *The undersigned Officially Accredited Veterinarian certifies that:*

IV. INFORMAÇÕES SANITÁRIAS / *HEALTH INFORMATION*

PAIS EXPORTADOR / *EXPORTING COUNTRY*

1. Desde a primeira data de coleta do sêmen e pelo menos até os trinta (30) dias posteriores à última coleta de sêmen, os Estados Unidos cumpriram com o estabelecido nos capítulos correspondentes do Código Terrestre da OIE para ser considerado livre da Peste Suína Africana, Doença de Aujeszzk, Brucelose Suína em suínos comerciais, e doença vesicular dos suínos, esta condição é reconhecida pelo Brasil. / ***Starting on the date of the first semen collection and at least until thirty (30) days after the last semen collection, United States was in compliance with the corresponding chapters of the OIE Terrestrial Code to be considered free of African Swine Fever, Aujeszky's Disease and Swine Brucellosis in commercial swine, and swine vesicular disease, and this condition is recognized by Brazil.***
2. Os Estados Unidos ou zona do país foi reconhecido oficialmente pela OIE ou cumpre com o estabelecido nos capítulos correspondentes do Código Terrestre da OIE para ser considerado livre da Peste Suína Clássica, e tal condição é reconhecida pelo Brasil. Ademais, os doadores do sêmen permaneceram durante pelo menos os três (3) meses anteriores à coleta do sêmen em tal país ou zona do país. / ***The United States, or zone was officially recognized by the OIE or complied with what has been established in the corresponding chapters of the OIE Terrestrial Code to be considered free from Classical Swine Fever and this condition is recognized by Brazil. In addition, semen donors must have remained for at least three (3) months prior to collection of semen in such country or zone.***
3. Não foram registrados casos de Encefalite Japonesa nas espécies suscetíveis nos Estados Unidos durante pelo menos os últimos doze (12) meses prévios à coleta. / ***No cases of Japanese Encephalitis have been reported in susceptible species in Unites States for at least the last twelve (12) months prior to collection.***
4. Os Estados Unidos ou zona do país é reconhecido pela OIE como livre de Febre Aftosa sem vacinação / ***The Unites States or zone of the country is recognized by the OIE as free of foot-and-mouth disease without vaccination and:***

E/*AND*

- 4.1.1. Os doadores não manifestaram nenhum sinal clínico da doença durante a coleta do sêmen nem durante os trinta (30) dias posteriores a tal coleta, e; / ***Donors have shown no clinical signs***

**MODELO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL (CVI) PARA A  
EXPORTAÇÃO DE SÊMEN SUÍNO CONGELADO DOS ESTADOS UNIDOS AO BRASIL  
MODEL INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE (CVI) FOR THE EXPORT OF FROZEN PORK  
SEMEN FROM UNITED STATES TO BRAZIL**

*of the disease at the time of the semen collection nor during the thirty (30) days after such collection, and*

- 4.1.2. Os doadores permaneceram durante pelo menos os três (3) meses anteriores à coleta do sêmen em um país ou zona livre de Febre Aftosa com ou sem vacinação. / ***Donors have remained for at least three (3) months prior to semen collection in a country or zone free of foot-and-mouth disease with or without vaccination.***

**DO CENTRO DE COLETA E PROCESSAMENTO DE SEMEN (CCPS) / OF THE SEMEN COLLECTION AND PROCESSING CENTERS (SCPC)**

5. O Centro de Coleta e Processamento do Sêmen (CCPS) é registrado e aprovado pelo USDA-APHIS e cumpre com as condições estabelecidas no capítulo correspondente do Código Terrestre da OIE aplicáveis aos Centros de Inseminação Artificial, às instalações da coleta de sêmen e aos laboratórios de tratamento de sêmen. / ***The Semen Collection and Processing Center (SCPC) is registered and approved by USDA-APHIS and complies with the conditions established in the corresponding chapter of the OIE Terrestrial Code applicable to Artificial Insemination Centers, to semen collection facilities and semen processing laboratories.***
6. O CCPS foi considerado livre de Brucelose e de Doença de Aujeszky. / ***The SCPC was found free of clinical or diagnostic evidence of Brucellosis and Aujeszky's Disease.***
7. Antes do ingresso no CCPS, todos os machos foram submetidos a um período mínimo de quarentena de trinta (30) dias, estando clinicamente saudáveis e resultando negativos às provas diagnósticas estabelecidas no presente certificado. / ***Prior to the entry at the SCPC, all males were subjected to a minimum of thirty (30) days in quarantine, being clinically healthy and resulting negative to the diagnostic tests established in this certificate.***
8. Antes do ingresso no CCPS e durante sua permanência em tal Centro, os animais não foram vacinados contra a Síndrome Respiratória e Reprodutiva Suína (PRRS). / ***Prior entry into the SCPC and during their stay in such Center, the animals were not vaccinated against the Swine Respiratory and Reproductive Syndrome (PRRS).***
9. O sêmen foi coletado e processado sob a supervisão do médico veterinário responsável pelo CCPS. / ***The semen was collected and processed under the supervision of the veterinarian responsible by the SCPC.***
10. Foram realizados testes na totalidade dos animais no CCPS a cada seis meses com uso de ELISA multivalente para a detecção de PRRS, ou em uma amostra que apresente 99% de confiança para detectar pelo menos um animal infectado e uma prevalência esperada de 10%. / ***Were conducted testing on all resident animals at the SCPC every six months with multivalent ELISA to detect the PRRS, or in a sample size that provides a 99% confidence to detect at least one infected animal and an expected prevalence of 10%.***
11. Não foram notificados no CCPS casos de PRRS, Estomatite Vesicular e Gastroenterite Transmissível nos últimos cento e oitenta (180) dias anteriores à primeira coleta do sêmen que foi exportado. / ***No cases of PRRS, Vesicular Stomatitis and Transmissible Gastroenteritis were reported in the last one hundred and eighty (180) days prior to the first collection of the exported semen in the SCPC.***

**DOS DOADORES DE SÊMEN. / OF THE SEMEM DONORS.**

12. Doadores nasceram e permaneceram de forma ininterrupta desde seu nascimento nos Estados Unidos ou foram importados de um país com igual ou superior condição sanitária àquela indicada nos itens 1 a 4 do presente documento. / ***Donors were born and have remained uninterrupted since birth in Unites States or have been imported from a country with an equal or superior sanitary condition to that indicated in items 1 to 4 of this document.***

**MODELO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL (CVI) PARA A  
EXPORTAÇÃO DE SÊMEN SUÍNO CONGELADO DOS ESTADOS UNIDOS AO BRASIL  
MODEL INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE (CVI) FOR THE EXPORT OF FROZEN PORK  
SEMEN FROM UNITED STATES TO BRAZIL**

13. Durante sua permanência no CCPS os doadores não foram utilizados em monta natural. / ***During their stay at SCPC, donors were not used in natural mounts.***
14. Durante o período de coleta do sêmen e durante os trinta (30) dias posteriores à coleta, os doadores não apresentaram sinais clínicos de doenças infecciosas. / ***During the semen collection period and during the thirty (30) days after collection, donors did not shown clinical signs of infectious diseases.***

**V. DAS PROVAS DE DIAGNÓSTICO E TRATAMENTOS / OF THE DIAGNOSTIC TESTS AND TREATMENTS**

15. As provas diagnósticas foram realizadas em laboratórios oficiais, acreditados ou reconhecidos pelo USDA-APHIS. Essas provas foram realizadas de acordo com o “Manual de Provas de Diagnóstico e Vacinas para os Animais Terrestres” da Organização Mundial de Saúde Animal (OIE), adiante nominado como “Manual Terrestre”. / ***The diagnostic tests were carried out in official laboratories, laboratories accredited or recognized by tUSDA-APHIS. These tests were carried out in accordance with the World Animal Health Organization (OIE) Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, hereinafter referred to as the "Terrestrial Manual".***
16. A coleta de amostras para a realização das provas diagnósticas foi supervisionada pelo Veterinário Oficialmente Credenciado. / ***Sampling for the diagnostic tests has been supervised by an Official Accredited Veterinarian.***
17. Todos os animais, incluindo os excitadores, durante o período de quarentena pré-ingresso ao CCPS, foram submetidos a dois (2) testes de ELISA multivalente para PRRS realizados com um intervalo de vinte e um (21) dias entre eles, com resultados negativos. / ***All animals, including teaser animals, during the quarantine prior entry to the SCPC were subjected to two (2) tests of multivalent ELISAs to PRRS performed within an interval of twenty-one (21) days between them with negative results.***
18. Os doadores do sêmen exportado foram submetidos às seguintes provas diagnósticas com resultados negativos / ***The donors of the exported semen were subjected to the following diagnostic tests with negative results:***

**18.1. SÍNDROME REPRODUTIVA E RESPIRATÓRIA SUÍNA / SWINE REPRODUCTIVE AND RESPIRATORY SYNDROME**

No início da coleta e pelo menos a cada trinta (30) dias, resultaram negativos a uma prova de PCR no soro e, entre vinte e um (21) e sessenta (60) dias posteriores à última coleta do sêmen a ser exportado, resultaram negativos a uma prova de ELISA multivalente / ***At the beginning of the collection and at least every thirty (30) days, a PCR test in the serum was negative and, between twenty-one (21) and sixty (60) days after the last collection of the semen to be exported, resulted negative to a multivalent ELISA test.***

ID do animal (Nome ou Número) <b><i>Animal ID (Name or Number)</i></b>	Prova / Test PCR /PCR	Data / Date	Resultado / Result	Prova / Test Elisa Multivalente	Data / Date	Resultado / Result
			Negativo			Negativo

Uma amostra de sêmen coletado de cada partida exportada (coleta de um doador em uma mesma data) foi submetida à prova de RT-PCR para a detecção de PRRS, apresentando resultado negativo. / ***A semen sample of each exported item (collection from a donor on the same date) was subjected to the RT-PCR test for the detection of PRRS, presenting a negative result***

ID do animal (Nome ou Número) <b><i>Animal ID (Name or Number)</i></b>	Prova / Test RT-PCR	Data / Date	Resultado / Result
			Negativo

MODELO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL (CVI) PARA A  
EXPORTAÇÃO DE SÊMEN SUÍNO CONGELADO DOS ESTADOS UNIDOS AO BRASIL  
**MODEL INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE (CVI) FOR THE EXPORT OF FROZEN PORK  
SEMEN FROM UNITED STATES TO BRAZIL**

VI. DA COLETA, PROCESSAMENTO E ARMAZENAMENTO DO SÊMEN / **COLLECTION, PROCESSING  
AND STORAGE**

19. Os diluentes do sêmen contêm antibióticos efetivos contra *Leptospira spp* os quais estão listados abaixo. / **Semen diluents contain effective antibiotics against *Leptospira spp* and are listed below:**


20. O sêmen foi coletado, processado e armazenado de acordo com as recomendações referentes às condições gerais de higiene, aplicáveis à coleta, tratamento, manipulação e à preparação de doses de sêmen em laboratório, descritas no capítulo correspondente do Código Terrestre da OIE. / **Semen was collected, processed and stored in accordance with the recommendations concerning the general conditions of hygiene applicable to the collection, treatment, handling and preparation of semen doses in laboratories described in the corresponding chapter of the OIE Terrestrial Code.**
21. Os produtos à base de ovo utilizados como diluentes de sêmen foram originários de um país, estado, zona ou compartimento oficialmente livre de Influenza aviária de declaração obrigatória e de Doença de Newcastle ou procederam de granja livre de patógenos específicos (SPF) / **Egg products used as semen diluents originated in a country, State, zone or compartment free of notifiable avian influenza and Newcastle disease or came from a specific pathogen free farm (SPF).**
22. O sêmen foi armazenado em quantidade suficiente de nitrogênio líquido de primeiro uso, em contentores limpos e desinfetados ou de primeiro uso. As palhetas foram identificadas individualmente e mantidas sob supervisão do médico veterinário responsável pelo CCPS até o momento do embarque. / **Semen was stored in sufficient quantities of first-use liquid nitrogen in clean, disinfected or first-use containers. Straws were individually identified and kept under the supervision of the veterinarian responsible for the CCPS until the time of shipment.**
23. O sêmen não foi exportado antes dos trinta (30) dias posteriores à data da última de coleta e, durante esse período, nenhum caso das doenças citadas neste certificado foi registrado no CCPS. Ademais, o sêmen não foi armazenado com sêmen de inferior condição sanitária. / **Semen was not exported before thirty (30) days after the date of the last collection date and during that period no case of the diseases listed in this certificate was registered with the SCPC. In addition, the semen was not stored with semen of inferior sanitary condition.**
24. Cada palheta contém a identificação do doador, a data de coleta e a identificação do CCPS. / **Each Straw contains the donor identification, the date of collection, and the identification of the SCPC.**

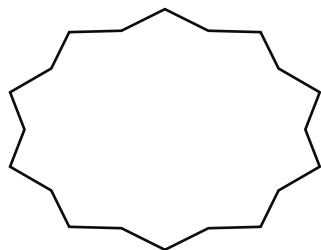
MODELO DE CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL (CVI) PARA A  
EXPORTAÇÃO DE SÊMEN SUÍNO CONGELADO DOS ESTADOS UNIDOS AO BRASIL  
**MODEL INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE (CVI) FOR THE EXPORT OF FROZEN PORK  
SEMEN FROM UNITED STATES TO BRAZIL**

VII. DO LACRE / **OF THE SEAL**

25. O botijão criogênico contendo o sêmen exportado será lacrado previamente à sua saída do CCPS, sob a supervisão do veterinário oficial ou do veterinário oficialmente credenciado, e o número do lacre constará no Certificado Veterinário Internacional correspondente. / ***The cryogenic cylinder containing the exported semen will be sealed prior to its departure from the SCPC, under the supervision of the official veterinarian or Officially Accredited Veterinarian, and the seal number is on the corresponding International Veterinary Certificate.***

Nome e Assinatura do Veterinário Oficialmente credenciado / ***Name and signature of the officially accredited veterinarian,***

Carimbo do Serviço Veterinário Oficial /  
***Stamp of the official veterinarian service***



\_\_\_\_\_  
Signature of the Official  
Veterinarian

Place \_\_\_\_\_, date \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

\_\_\_\_\_